

Вашата перална машина

Поздравления – Вие избрахте един модерен, висококачествен електродома-
кински уред марката Сименс. Пералната машина се отличава с икономичен
разход на вода и електроенергия.
Всяка машина, която напуска нашия завод, е внимателно проверена за начина
на функциониране и за безупречно състояние.

Повече информация за нашите продукти, принадлежности, резервни части и сервиз
можете да намерите на нашата страница в интернет www siemens-home.com
или като се обърнете към нашите центрове за обслужване на клиенти.

Съдържание

Използване по предназначение	1
Програми	1
Избиране и настройване на програмата	3
Пране	3/4
След изплякане	4
Индивидуални настройки	5
Важни указания	6
Аварийно отваряне	6
Преглед на програмите	7
Указания за безопасност	8
Стойности на потребление	8
Приставка за течен перилен препаратор	9
Поддръжка	9
Указания при запушване	9
Какво да направим, когато...	11

Указания за опазване на околната среда/Указания за пестене

- Използвайте максималното количество дрехи за съответната програма.
- Нормално замърсеният дрехи изплякайте без предпране.
- Избирайте температури се отнася до обозначените за поддръжка на тъкани. Постигнатите в машината температури могат да се отличават, за да се гарантира оптимално съчетание между пестене на енергия и изплякане.
- Избирайте температури се отнася до обозначените за поддръжка на тъкани. Постигнатите в машината температури могат да се отличават, за да се гарантира оптимално съчетание между пестене на енергия и изплякане.
- Дозирайте перилни препаратор в съответствие с указаните на производителя и с твърдостта на водата.
- Когато след това ще сушите дрехите в сушилна машина, изберете оборотите за центрофугиране в съответствие с упътването на производителя на сушилната машина.

Използване по предназначение

- използва се основно в домакинството,
 - за пране на текстилни материји, които могат да се перат в перални машини, и вълна, която се пере на ръка,
 - за работа със студена питейна вода с разпространяваните в Търговската мрежа подходящи за перални машини перилни и поддръжки препарати.
- !**
- Не оставяйте деца без надзор при пералната машина!
- Деца и неинструктирани лица не трябва да използват пералната машина!
- Пазете домашните животни далече от пералната машина!
- Използвайте пералната машина само с монтирана лайсна

Програми

Деталиен преглед на програма → Страница 7.
Температурата и оборотите на центрофугата могат да се избират инди-
видуално, в зависимост от избраната програма и от това, докъде
е изпълнена.

Съдържание	Страница
Използване по предназначение	1
Програми	1
Избиране и настройване на програмата	3
Пране	3/4
След изплякане	4
Индивидуални настройки	5
Важни указания	6
Аварийно отваряне	6
Преглед на програмите	7
Указания за безопасност	8
Стойности на потребление	8
Приставка за течен перилен препаратор	9
Поддръжка	9
Указания при запушване	9
Какво да направим, когато...	11

!
Указания за опазване на околната среда/Указания за пестене

1

Подготовка

Инсталирането се извършва по подходящ начин
в съответствие с отделното Упътване за
инсталация.

Проверявайте машината

- Никога не включвате повредена машина!
- Уведомете специализирана сервиз!

Включете щепсела в контакта

- !**
- Само със сухи ръце!
- Хвърляйте само за щепсела!

Отворете водопроводния кран

Приставка за течен перилен препаратор – в зависимост
от модела Страница 9

Отделение II: Перилен препаратор за основно пране,
Омекотител за вода, избелващ препаратор, сол за петна

Отделението I: Омекотител, препаратор за колосване
Отделение I: Препаратор за предпране

Разграждайте гъстите омекотители и специални препарати с вода.

Предпратява запушване.

Удължаване на времето за пране за интензивно изплякане на по-силно замърсени дрехи.

За силно замърсени дрехи. Предпране на 30 °C.

Специално центрофугиране с разпукване накрай.Щадящо последно центрофугиране
с редуцирани обороти на центрофугата. Остъпчната влага на дрехите е леко завишена.

Допълнително изплякане. По-голяма продължителност на програмата. За области

с много мека вода или за получаване на по-добри резултати от изплякането.

Допълнителни функции и копчета за опции – индивидуални настройки, Страница 5.

Копче за програмите за включване и изключване на машината и за избиране на програма. Въз-
можно е въртене и в две посоки.

Копче за програмите с висока температура:

- Охладете дрехите: изберете Rinse (Изплякане).

- Изберете (Старт/пауза), за спрет програмата. След необходимото време за накисване

отново изберете (Старт/пауза), когато програмата трябва да продължи, или изберете друга програма.

При по-продължително натискане на бутона за опции автоматично се включва избраната опция!

Допълнителни функции и копчета за опции – индивидуални настройки, Страница 5.

Поставяйте еднакви на цял дрехи.

Поставете копчето на отделение II омекотител/перилен препаратор в съответствие с указанията на производителя.

Сигнал

1. Активиране на режим за настройване на силата на звуковия сигнал

Поставете на 0

Избиране и задържане

1 ход надясно

Избиране на температура (0 = студена)

2. Настройване на силата на звука на ...

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

3. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

4. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

5. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

6. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

7. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

8. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

9. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

10. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

11. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на температура (0 = студена)

12. Настройване на силата на звука *

Настойване на силата на звука *

Поставете на 0

Помпа за мръсна вода

Аварийно отваряне

Маркуч за източване

Избиране на

Пregled на програмите → спазвайте таблицата с разходните стойности на страница 8 и указанието на страница 6!

Максимална температура

Програма	Максимална температура	Максимална температура
Cottons (Памук)	* - 90 °C	7 kg*
Cottons (Памук)	* - 60 °C	5 kg
РоулWash 60 (Изтегляне + изпълване)	* - 60 °C	Лесни за поддръжка материали от памук или смесен състав
Easy-Care (Лесна поддръжка)	* - 60 °C	Лесни за поддръжка текстилни синтетики или смесени тъкани
Мix (Смесени)	* - 40 °C	Памучни тъкани или лесни за поддръжка текстилни материали
Easy-Care Plus (Лесна поддръжка / Плюс)	* - 40 °C	Тънки матери от памук и тъмни, лесни за поддръжка тъкани
Shirts/Business (Ризи/Бизнес)	* - 60 °C	Връхни ризи, които могат да се глаждат, от памук, плен, синтетики или смесени тъкани
Delicate/Silk (Фини/коприна)	* - 40 °C	За чувствителни матери, които могат да се глаждат, от коприна, сатен, синтетика или смесени тъкани
Outdoor (Изпълняване)	* - 40 °C	Спортни и вълни дрехи за по-долго време, също и с климатична защитна меморана.
Wool (Вълна)	* - 40 °C	Матери от вълна или съвърхачувач вълна, които могат да се перат на ръка или в перална машина
Super 15 (Супер 15)	* - 40 °C	Лесни за поддръжка текстилни матери от памук, лен, синтетики или смесени тъкани

Допълнителни програми

1 Времетраене на програмите е оптимизирано за слабо замърсяни дрехи. При пране със зареждане или при зареждане и при пране със задължителни дрехи – поставете перилен препарат в отделение II, програми с предваряване – поставете перилен препарат в отделение II, програми без предваряване – поставете перилен препарат в отделение II.

95-1/90009-1911



Стойности на потребление

Програма

Допълнителна функция

Зареждане

Електрически ток ***

Вода ***

Продължителност на програмата ***

на програмата ***

Cottons (Памук) 20 °C	–	7 kg	0,21 kWh	77 l	1 1/4 h
Cottons (Памук) 40 °C*	<input checked="" type="checkbox"/> Еко+ (Петна)	7 kg	0,78 kWh	77 l	2 1/4 h
Cottons (Памук) 60 °C	–	7 kg	1,30 kWh	77 l	1 3/4 h
Cottons (Памук) 90 °C	–	7 kg	2,26 kWh	90 l	2 h
Easy-Care (Лесна поддръжка) 40 °C*	<input checked="" type="checkbox"/> Еко+ (Петна)	3,5 kg	0,58 kWh	57 l	1 1/4 h
Delicate/Silk (Фини/коприна) * °C	–	2 kg	0,17 kWh	30 l	3/4 h
Wool (Вълна) 30 °C	–	2 kg	0,20 kWh	40 l	3/4 h

Rinse (Изпълване), Spin (Центрофуга), Empty (Изпомпване), Low spin (Щадяща центрофуга)

95-1/90009-1911

Указания на дисплея

Програма

Допълнителна функция

Зареждане

Годишен разход на енергия

Годишен разход на вода

на програмата

на програмата

Cottons (Памук) 40/60 °C

Еко+ **

7/3,5 kg

220 kWh

11000 l

настройки на програмата за изпълване и етикетиране относно енергийната ефективност в съответствие с Директива 2010/30/EC със студена вода (15 °C).

** Настройки на програмата за изпълване и етикетиране относно енергийната ефективност в съответствие с Директива 2010/30/EC със студена вода (15 °C).

*** Стойностите могат да се различават от зададените в зависимост от водното налягане, твърдостта на водата, температурата на подаваната вода, температурата на помещението, вида, количеството и степента на замърсяване на дрехите, използвания перилен препарат, колебания в напрежението на електрическия ток и избраните допълнителни функции.

1 Времетраене на програмите е оптимизирано за слабо замърсяни дрехи. При пране със зареждане или при зареждане и при пране със задължителни дрехи – поставете перилен препарат в отделение II, програми с предваряване – поставете перилен препарат в отделение II.

2 Или при моделите Стандарт и Aqua-Secure: Свалете маркуча от задната страна на уреда, Свалете филтера с клещи и го почистете.

3 По време на пауза (Старт/пауза) изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се появи отново, изключете уреда, изчакайте 5 секунди и включете отново.

4 По време на пауза (Старт/пауза) изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се появи отново, изключете уреда, изчакайте 5 секунди и включете отново.

5 Съвръшване след изпълване на програмата.

6 Съвръшване след изпълване на програмата.

Указания за безопасност



Указания за безопасност

в зависимост от модела

1 Времетраене на програмите е оптимизирано за слабо замърсяни дрехи. При пране със зареждане или при зареждане и при пране със задължителни дрехи – поставете перилен препарат в отделение II, програми с предваряване – поставете перилен препарат в отделение II.

2 Или при моделите Стандарт и Aqua-Secure: Свалете маркуча от задната страна на уреда, Свалете филтера с клещи и го почистете.

3 По време на пауза (Старт/пауза) изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се появи отново, изключете уреда, изчакайте 5 секунди и включете отново.

4 По време на пауза (Старт/пауза) изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се妣

Приставка за течен перилен препарат



Приставка за течен перилен препарат

в зависимост от модела

1 Времетраене на програмите е оптимизирано за слабо замърсяни дрехи. При пране със зареждане или при зареждане и при пране със задължителни дрехи – поставете перилен препарат в отделение II, програми с предваряване – поставете перилен препарат в отделение II.

2 Или при моделите Стандарт и Aqua-Secure: Свалете маркуча от задната страна на уреда, Свалете филтера с клещи и го почистете.

3 По време на пауза (Старт/пауза) изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се妣

Обслужване



Обслужване

в зависимост от модела

1 Времетраене на програмите е оптимизирано за слабо замърсяни дрехи. При пране със зареждане или при зареждане и при пране със задължителни дрехи – поставете перилен препарат в отделение II, програми с предваряване – поставете перилен препарат в отделение II.

2 Или при моделите Стандарт и Aqua-Secure: Свалете маркуча от задната страна на уреда, Свалете филтера с клещи и го почистете.

3 По време на пауза (Старт/пауза) изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се妣

Какво да направим, когато ...



Какво да направим, когато ...

в зависимост от модела

1 Времетраене на програмите е оптимизирано за слабо замърсяни дрехи. При пране със зареждане или при зареждане и при пране със задължителни дрехи – поставете перилен препарат в отделение II, програми с предваряване – поставете перилен препарат в отделение II.

2 Или при моделите Стандарт и Aqua-Secure: Свалете маркуча от задната страна на уреда, Свалете филтера с клещи и го почистете.

3 По време на пауза (Старт/пауза) изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се妣

Washing machine

WI14S441EU

siemens-home.com/welcome

Register your product online



Вашата перална машина

Поздравления – Вие избрахте един модерен, висококачествен електродома-
кински уред с марката Сименс. Пералната машина се отличава с икономичен
разход на вода и електроенергия.
Всяка машина, която напуска нашия завод, е внимателно проверена за начина
на функциониране и за безупречно състояние.

Повече информация за нашите продукти, принадлежности, резервни части и сервис
можете да намерите на нашата страница в интернет www.siemens-home.com
или като се обърнете към нашите центрове за обслужване на клиенти.

Съдържание

	Страница
Използване по предназначение	1
Програми	1
Избиране и настройване на програмата	3
Пране	3/4
След изпирание	4
Индивидуални настройки	5
Важни указания	6
Аварийно отваряне	6
Преглед на програмите	7
Указания за безопасност	8
Стойности на потребление	8
Приставка за течен перилен препарат	9
Поддръжка	9
Указания на дисплея	9
Указания при запушване	10
Какво да направим, когато	11



Указания за опазване на околната среда/Указания за пестене

- Използвайте максималното количество дрехи за съответната програма.
- Нормално замърсните дрехи изпирайте без предхране.
- Избираемите температури се отнасят до обозначените за поддръжка на тъканите. Постигнатите в машината температури могат да се отличават, за да се гарантира оптимално съчетание между пестене на енергия и изпиране.
- Избираемите температури се отнасят до обозначените за поддръжка на тъканите. Постигнатите в машината температури могат да се отличават, за да се гарантира оптимално съчетание между пестене на енергия и изпиране.
- Дозирайте перилния препарат в съответствие с указанията на производителя и с твърдостта на водата.
- Когато след това ще сушите дрехите в сушилна машина, изберете оборотите за центрофугиране в съответствие с упутването на производителя на сушилната машина.

Използване по предназначение

- използва се основно в домакинството,
- за пране на текстилни материли, които могат да се перат в перални машини, и вълна, която се пере на ръка,
- за работа със студена питейна вода с разпространяваните в търговската мрежа подходящи за перални машини перилни и поддържащи препарати.



- Не оставяйте деца без надзор при пералната машина!
- Деца и неинструктуирани лица не трябва да използват пералната машина!
- Пазете домашните животни далече от пералната машина!
- Използвайте пералната машина само с монтирана лайсна

Подготовка



Инсталирането се извършва по подходящ начин
в съответствие с отделното Упутване за
инсталации.



Проверявайте машината

- никога не включвате повредена машина!
- уведомете специализирания сервис!



Включете щепсела в контакта



- Само със сухи ръце!
- Хващайте само за щепсела!



Отворете водопро- водния кран

Приставка за течен перилен препарат – в зависимост
от модела Страница 9

Отделение II: Перилен препарат за основно пране,
омекотител за вода, избелващ препарат, сол за петна

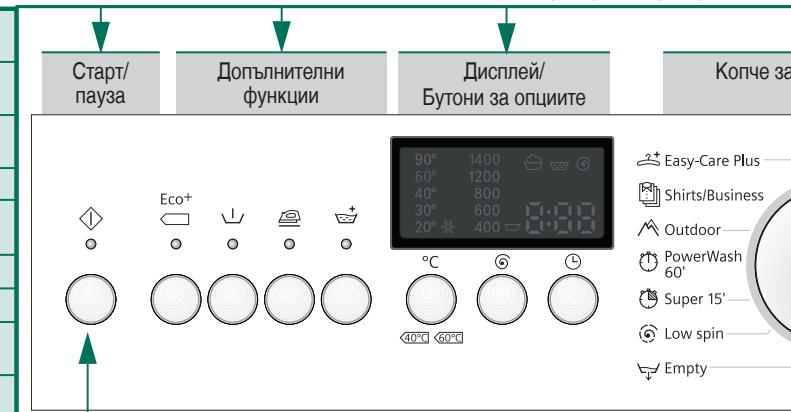
Отделението ☈: омекотител, препарат за колосване
Отделение I: Препарат за предпране

Програми

Детайлен преглед на програма → Страница 7.

Температурата и оборотите на центрофугата могат да се избират инди-
видуално, в зависимост от избраната програма и от това, докъде
е изпълнена.

衣物 Cottons (Памук)	Издържливи материли
衣物 Cottons (Памук)	Издържливи материли
衣物 Easy-Care (Лесна поддръжка)	Лесни за поддръжка текстилни материли
衣物 Mix (Смесени)	Различни видове дрехи
衣物 Delicate/Silk (фини/коприна)	Чувствителни тъкани, които могат да се перат
衣物 Wool (вълна)	Вълна, която може да се пере на ръка/машина
衣物 Rinse (Изплакване)	С центрофугиране накрая
衣物 Spin (Центрофуга)	Допълнително центрофугиране с променливи обороти на центрофугата
衣物 Empty (Изпомпване)	На водата от изплакването при (спиране на изплакването = без центрофуга накрая)
衣物 Low spin (Щадящо центрофуга)	Дрехи за ръчно пране; Щадящо центрофугиране
衣物 Super 15' (Супер 15')	Програма – много кратка
衣物 PowerWash 60' (Интензивно + бързо)	Издържливи материли
衣物 Outdoor (Импрегниране)	Спортни и върхни дрехи и дрехи за лошо време → страница 6
衣物 Shirts/Business (ризи/бизнес)	Върхни ризи, които не се гладят
衣物 Easy-Care Plus (Лесна поддръжка Плюс)	Тъмни дрехи



* - 90 °C °C
(Температура)

□ - 1400* ◎ (об./мин.)

1-24 h (h - час)

◎ (Свършва в)

Съобщения за състоянието

衣物 ◎ - □ -

Избиране на тем-

пература)

Избиране на обор-

модела) или □

центрофуга накра-

дрехите остават д-

Край на програм-

Съобщения за пр-

ране, изплакване

съответно край на



Преди първото пране
изпратете веднъж без дрехи → Страница 6

Сортирайте и поставете дрехите

Спазвайте указанията на производителя за поддръжка!

В съответствие с етикетите за поддръжка.

Според вида, цвета, замърсяването и температурата.

Не надвишавайте максимално допустимото количество за пълнене → Страница 7.

Спазвайте важните указания → Страница 6.

Поставете дрехи с различна големина!

Затворете люка. Не заклещвайте части от дрехите между люка и гуменото уплътнение.

Поставете перилен препарат и препарат за поддръжка

Количеството зависи от: количеството дрехи, замърсяването, твърдостта на водата (можете да се осведомите за това от доставчика си) и указанията на производителя.

При моделите без приставка за течен перилен препарат:

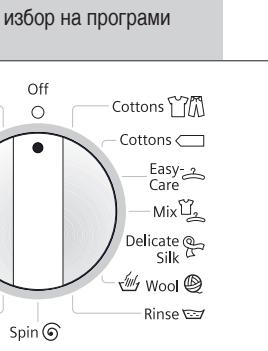
Течните перилни препарати сипнете в съответните дозатори и поставете в барабана.

По време на работа: внимателно отваряйте чекмеджето за перилен препарат!



Разреждайте гъстите омекотители и специални препарати с вода.
Предотвратява запушване.

Избиране и настройване на



Изберете (Старт/пауза)

температура (* = студена)

Брой на центрофугата (* в зависимост от
(спиране на изплакването = без
ая, след последното изплакване
да лежат във водата).

ата след ...

отличане на програмата:

не, центрофугиране, продължителност,
а програмата (- -)

Преди първото пране
изпратете веднъж без дрехи → Страница 6

Сортирайте и поставете дрехите

Спазвайте указанията на производителя за поддръжка!

В съответствие с етикетите за поддръжка.

Според вида, цвета, замърсяването и температурата.

Не надвишавайте максимално допустимото количество за пълнене → Страница 7.

Спазвайте важните указания → Страница 6.

Поставете дрехи с различна големина!

Затворете люка. Не заклещвайте части от дрехите между люка и гуменото уплътнение.

Поставете перилен препарат и препарат за поддръжка

Количеството зависи от: количеството дрехи, замърсяването, твърдостта на водата (можете да се осведомите за това от доставчика си) и указанията на производителя.

При моделите без приставка за течен перилен препарат:

Течните перилни препарати сипнете в съответните дозатори и поставете в барабана.

По време на работа: внимателно отваряйте чекмеджето за перилен препарат!



1

2

Пране

3

Пране

Чекмедже за перилен препарат с отделения I, II, III

Люк

Обслужващ панел

Дръжка люка

Маркуч за източване

Помпа за мърсна вода

Аварийно отваряне



Изключване

Поставете копчето за програмите в положение Off (изкл.).

Затворете спирателния кран

При моделите със система Aqua-Stop не е необходимо
→ Указания в упътването за инсталране.

Изваждане на дрехите

Отворете люка и извадете дрехите.

При активиран (Спиране на изплакването = без центрофуга на края): изберете обороти за центрофугата или поставете копчето за избор на програма на Empty (Изпомпване) или на Spin (центрофуга). Изберете (Старт/пауза).

- Ако има чужди тела, ги отстранете – опасност от ръждясване.
- Оставете отворен люк и чекмеджето за перилен препарат, за да може да изсъхне останалата вода.

Програмата е свършила, когато ...

... - - на дисплея се появява.

Прекъсване на програмата

При програмите с висока температура:

- Охладете дрехите: изберете Rinse (Изплакване).
 - Изберете (Старт/пауза).
- При програми с по-ниска температура:
- Изберете Spin (Центрофугиране) или Empty (Изпомпване).
 - Изберете (Старт/пауза).

Смяна на програмата, когато ...

... По погрешка е избрана грешна програма:

- Изберете програмата отново.
- Натиснете бутон (Старт/пауза).
Новата програма започва отначало.

Прекъсване на програмата

- Изберете (Старт/пауза).
- При необходимост допълнете с дрехи (не дръжте люка отворен дълго време – водата от дрехите може да изтече навън).
- Изберете (Старт/пауза).

Индивидуални настройки

Бутони за опциите

Преди и по време на изпълнение на съответната програма оборотите на центрофугата и температурата могат да бъдат променяни. Резултатът зависи от това, докъде е стигнала програмата.

°C (Температура)

Можете да променяте показаната температура на пране. Максималната температура за пране, която може да бъде избрана, зависи от избраната програма.

⊖ (Обороти на центрофугата в об./мин.) (спиране на изплакването = без центрофуга накрая)

Можете да промените показаните обороти на центрофугата или да изберете ⊖ (Спиране на изплакването = без центрофуга на края, след последното изплакване дрехите остават да лежат във вода). Максималните обороти на центрофугата, които могат да бъдат избрани, зависят от модела и от съответната програма, която е избрана.

⌚ (Свършва в)

При избиране на програма се показва съответната продължителност на програмата. Преди започване на програмата можете да отложите стартирането на програмата. Опцията Свършване след... може да се регулира по часове, максимум до 24 часа. Натискайте бутона ⌚ Свършване след... до показване на необходимото време (h=час). ⌘ Изберете (Старт/пауза). След стартиране на програмата няма възможност за настройване.

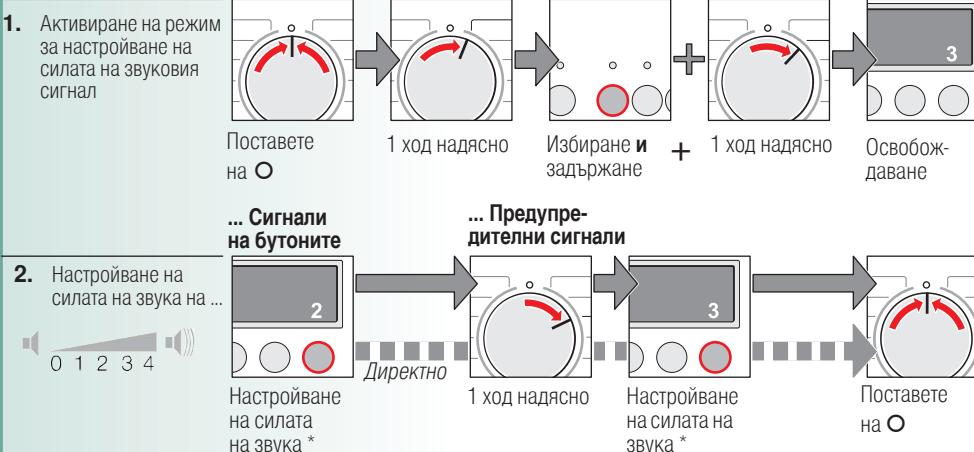
Допълнителни функции. → Преглед на програмата, страница 7

□ Еко+ (Петна)	Удължаване на времето за пране за интензивно изпиране на по-силно замърсени дрехи.
↓ (Предпране)	За силно замърсени дрехи. Предпране на 30 °C.
🕒 (Зашита от намачкване)	Специално центрофугиране с разпукване накрая. Щадящо последно центрофугиране с редуцирани обороти на центрофугата. Остъпчната влага на дрехите е леко завищена.
⊕ (Допълнително изплакване)	Допълнително изплакване. По-голяма продължителност на програмата. За области с много мека вода или за получаване на по-добри резултати от изплакването.

◊ (Старт/пауза)

За включване или прекъсване на програмата.

Сигнал



Важни указания



Преди първото пране

Не поставяйте дрехи! Отворете водопроводния кран. В отделение II сипете:

- около 1 литър вода
- Перилен препарат (Дозирането е в съответствие с указанията на производителя, при слаби замърсявания и в съответствие със степента на твърдост на водата).

Поставете копчето за програмите на ⚡ Easy-Care (Лесна поддръжка) 60 °C и изберете ⌘ (Старт/допълване).

След свързване на програмата поставете копчето за програмите на Off (изкл.).



Пазете дрехите и машината

- При дозиране на всички перилни/помощни препарати и почистващи препарати спазвайте указанията на производителя.

- Извадете джобовете.
- Внимавайте за металните части (канцеларски кламери и др.).
- Чувствителните тъкани перете в мрежа/торба (чорапи, пердeta, сутиени с банели).
- Затворете циповете, закопчайте копчетата на чаршафите.
- Изчекайте пасъка от джобовете и подгъвите.
- Отстранете кукичките на пердетата или ги поставете в мрежа/торба.



Поставете прането

Поставете дрехи с различна големина!

Не заклещвайте части от дрехите между люка и гуменото уплътнение.



Дрехи с различна степен на замърсяване

Ново разделно пране.

Леко Без предпране.

При необходимост третирайте петната предварително. Когато е необходимо изберете допълнителна функция □ Eco+ (Петна).

Силно Поставете по-малко дрехи. Изберете програма с предпране. При необходимост третирайте петната предварително. Когато е необходимо изберете допълнителна функция □ Eco+ (Петна).



Омекотяване

Поставете в отделение II омекотител/перилен препарат в съответствие с указанията на производителя.

Поставете копчето за избор на програма на Cottons (Памук) 30 °C и изберете ⌘ (Старт/пауза).

След около 10 минути изберете ⌘ (Старт/пауза), за да спрете програмата. След необходимото време за накисване отново изберете ⌘ (Старт/пауза), когато програмата трябва да продължи, или изберете друга програма.



Колосованите

Възможно е колосване на всички програми с течен препарат за колосване. Поставете в отделението за омекотител ⚡ (ако е необходимо, първо почистете) необходимото количество препарат за колосване в съответствие с указанията на производителя.



Боядисване/избелване

Боядисвайте само обичайни за едно домакинство количества. Солта може да го нагриза благородният челик! Не избелвайте дрехи в пералната машина!



Върхни дрехи

Подходящ за машинно пране специален перилен препарат, който можете да намерите предимно в спортните магазини. Дозировка в съответствие с указанията на производителя. Специален перилен препарат за върхни дрехи в отделение II.

Поставете копчето за програмите в положение ⚡ Outdoor (Върхни дрехи). Изберете температура и ⌘ (Старт/пауза).



Аварийно отключване

например при спиране на тока

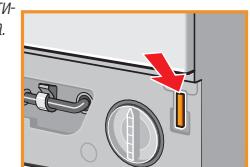
Програмата продължава, когато токът бъде пуснат отново. Ако въпреки това трябва да извадите дрехите, люкът на пералнята може да бъде отворен по следния начин:



Опасност от изгаряне с гореща вода!

Възможно е дрехите и мръсната вода да са горещи. Ако е необходимо, първо изчакайте да изстинат. Не пипайте барабана, когато се върти. Не отваряйте люка, ако през стъклото се вижда вода.

1. Поставете копчето за програмите в положение Off (изкл.) и изключете щепсела от контакта.
2. Демонтиране на лайната → виж отделното упътване за монтаж.
3. Изчакайте мръсната вода → Страница 10.
4. Натиснете надолу аварийното отключване с инструмент и го пуснете. След това люкът може да се отвори.
5. Монтиране на лайната → виж отделното упътване за монтаж.



Допълнителни функции; указания



Макси-мум

Програми

Cottons (Памук)	* - 90 °C	7 kg*	Здрави тъкани, тъкани, които могат да се изпарват, от памук или лен	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване)	Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Зашита от намачкане), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване)
PowerWash 60' (Интензивно + бързо)	* - 60 °C	5 kg	Здрави тъкани от памук или със смесен състав	Програма с оптимизирано време, кратка програма за нормално замърсане дрехи	
Easy-Care (Лесна поддръжка)	* - 60 °C		Лесни за поддръжка текстилни матери от памук, лен, синтетика или смесени тъкани	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване)	Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Зашита от намачкане), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване)
Mix (Смесени)	* - 40 °C	3,5 kg*	Памучни тъкани или лесни за поддръжка текстилни матери	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване); дрехи	Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Зашита от намачкане), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване); редуцирано изплакване и центрофугиране
Easy-Care Plus (Лесна поддръжка / Плюс)	* - 40 °C		Тъмни матери от памук и тъмни, лесни за поддръжка матери	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване); лека центрофуга, простираят се мокри тъкани	Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Зашита от намачкане), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване); между циклите на изплакване нами центрофуга
Shirts/Business (Ризи/бизнес)	* - 60 °C		Връхни ризи, които не се гладят, от памук, лен, синтетика или смесени тъкани	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване)	Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Зашита от намачкане), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване)
Delicate/Silk (Фини/коприна)	* - 40 °C		За чувствителни матери, които могат да се перат, например от коприна, сатен, синтетика или смесени тъкани	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване); регулирано крайно центрофутиране на интервали и с климатична защитна мембрана.	Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Зашита от намачкане), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване); между циклите на изплакване много щадеща програма за пране, за да се предотврати свиването на дрехите, по-дълги паязи на програмата дрехите престояват във водата)
Outdoor (Импрегниране)	* - 40 °C	2 kg	Спортни и върхни дрехи и дрехи за лято време, също и с климатична защитна мембрана.	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване)	
Wool (Вълна)	* - 40 °C		Матери от вълна или съдържащи вълна, които могат да се перат на ръка или в перална машина	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна), <input type="checkbox"/> (Предпране), <input checked="" type="checkbox"/> (Допълнително изплакване)	
Super 15 (Супер 15)	* - 40 °C		Лесни за поддръжка текстилни матери от памук, лен, синтетика или смесени тъкани	Rinse <input checked="" type="checkbox"/> (Изплакване), Spin <input type="checkbox"/> (Центрофуга), <input checked="" type="checkbox"/> Emtpy (Изломпване), <input type="checkbox"/> Low spin (Щадяща центрофуга)	Кратка програма, около 15 минути, подходяща за слабо замърсени дрехи

Допълнителни програми

Времето на програмите е оптимизирано за слабо замърсени дрехи. При по-силно замърсени дрехи намалете количеството на дрехите или изберете допълнителна функция, например Eko+ (Петна). При пране с пълно зареждане или на програмите, обозначени с * винаги избирайте допълнителна функция Eco+ (Петна). **Най-подходяща като кратка програма – независимо от вид на дрехите – Easy-Care (Лесна поддръжка) 40 °C с възможност за избор на максимални обороти.** Програми без предпране – поставете перилен препарат в отделение II, програми с предпране – поставете перилен препарат в отделение I и в отделение II.

9511/9000941911		Произведено от BSH Hausgeräte GmbH по лиценза на Siemens AG
-----------------	--	---

Указания за безопасност

- Прочетете всички упътвания за експлоатация и за инсталация, и всички други приложени към машината указания и действайте в съответствие с тях.
- Запазете документите за по-нататъшно използване.

Опасност от токов удар

- Изключвайте винаги от щепсела, не дърпайте кабела!
- Включвайте/изключвайте електрическия щепсел само със суhi ръце.

Опасно за живота

- При амортизираните уреди:
 - Изключете щепсела от контакта.
 - Отрежете кабела и го отстранете заедно с щепсела.
 - Счупете ключалката на люка. Така децата не могат да се заключат и да попаднат в ситуация, опасна за живота им.

Опасност от задушаване

- Пазете далеч от деца опаковките, фолиото и частите от опаковките.

Опасност от отравяне

- Пазете препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.
- Дрехите, обработените предварително с почистващи препарати, съдържащи разтворители, например препарати за петна/бензин за пране, след напълване на машината могат да доведат до експлозия.

Взривоопасно

- Пазете далеч от деца опаковките, фолиото и частите от опаковките.
- Пазете препаратите за пране и поддръжка на недостъпни за деца места.
- Дрехите, обработените предварително с почистващи препарати, съдържащи разтворители, например препарати за петна/бензин за пране, след напълване на машината могат да доведат до експлозия.
- Люкът може да стане много горещ.
- Внимавайте при изпомпване на горещата мръсна вода.
- Не се кавчайте върху пералната машина.
- Не се облягайте на отворения люк.
- Не пипайте барабана, когато се върти.

Стойности на потребление

Програма	Допълнителна функция	Зареждане	Електрически ток ***	Вода ***	Продължителност на програмата ***
Cottons (Памук) 20 °C	–	7 kg	0,21 kWh	77 l	1 1/4 h
Cottons (Памук) 40 °C*	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна)	7 kg	0,78 kWh	77 l	2 1/4 h
Cottons (Памук) 60 °C	–	7 kg	1,30 kWh	77 l	1 3/4 h
Cottons (Памук) 90 °C	–	7 kg	2,26 kWh	90 l	2 h
Easy-Care (Лесна поддръжка) 40 °C*	<input type="checkbox"/> Eko+ (Петна)	3,5 kg	0,58 kWh	57 l	1 1/4 h
Delicate/Silk (Фини/коприна) °C	–	2 kg	0,17 kWh	30 l	3/4 h
Wool (Вълна) 30 °C	–	2 kg	0,20 kWh	40 l	3/4 h

* Настройките на програмите за изпитване е в съответствие с действащия стандарт EN60456. Указание за сравнителни изпитвания:

За тестване на изпитателните програми перете със зададеното количество дрехи за пълнене, допълнителна функция Eko+ (Петна) и максимални обороти на центрофугата.

Програма	Допълнителна функция	Зареждане	Годишен разход на енергия	Годишен разход на вода
Cottons (Памук) 40/60 °C	<input type="checkbox"/> Eko+ **	7/3,5 kg	220 kWh	11000 l

** Настройки на програмата за изпитване и етикетиране относно енергийната ефективност в съответствие с Директива 2010/30/EU със студена вода (15 °C).

*** Стойностите могат да се различават от зададените в зависимост от водното налягане, твърдостта на водата, температурата на подаваната вода, температурата на помещението, вида, количеството и степента на замърсяване на дрехите, използванияия перилен препаратор, колебания в напрежението на електрическия ток и избраните допълнителни функции.

Приставка за течен перилен препарат

в зависимост от модела

За дозиране на течен перилен препарат поставете приставката:

- Извадете напълно чекмеджето за перилен препарат → Страница 10.
- Бутнете приставката напред.

Приставката няма да се използва (бутнете нагоре):

- При гелообразни перилни препарати и прах за пране,
- При програми с (Предпране) или с опция (Съвршване след).



Поддръжка



- Опасност от токов удар!
Изключете щепсела от контакта!
- Взривоопасно! Без разтворители!

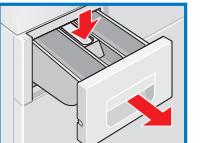
Корпус на машината, Обслужващ панел

- Веднага отстранете остатците от перилен препарат.
- Избръшете с мека, влажна кърпа.
- Забранено е почистването с телена вълна.

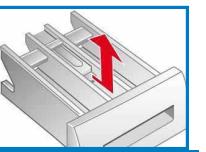


Почистване на отделението за перилен препарат ...

... Когато има остатци от перилен препарат или от омекотител.



1. Извадете, натиснете приставката надолу, извадете цялото чекмедже.
2. Сваляне на приставката: с пръст натиснете приставката отдолу нагоре.
3. Почистете с четка ваничката за перилни препарати и приставката и ги подсушете.
4. Поставете приставката и я блокирайте (поставете цилиндъра в щифта).
5. Затворете чекмеджето за перилен препарат.



Оставете чекмеджето за перилен препарат отворено, за да може да изсъхне останалата вода.



Барабан

Оставете люка отворен, за да може барабанът да изсъхне.

Използвайте почистващи препарати без хлор, не използвайте телена вълна.



Почистване на варовик

В машината не трябва да има дрехи!

При правилно дозиране на перилен препарат не е необходимо, ако въпреки това се налага – действайте в съответствие с указанията на производителя на препарата за почистване на варовик. Подходящи препарати за почистване на варовик можете да поръчате на нашата страница в интернет или при търговеца си.



Указания на дисплея

в зависимост от модела

F: 16	Затворете добре люка; възможно е да са зашипани дрехи.
F: 17, 29	Отворете спирателния кран докрай, маркучът е прегънат/заклещен; почистване на филтера → страница 10, налягането на водата е твърде ниско.
F: 18	Помпата за мръсна вода е запушена; Почистете помпата за мръсната вода → Страница 10. Маркучът за мръсна вода/отходната тръба е запущен/запушена; Почистете маркуча за мръсна вода на сифона → Страница 10.
F: 23	Във ваничката има вода, Уредът не е добре уплътен. Обадете се в специализиран сервис!
F: 42, 43, 44	Повреда на двигател. Обадете се в специализиран сервис! → Упътване за инсталиране.
Други съобщения	Изключете уреда, изчакайте 5 секунди и включете отново. Ако съобщението се появя отново, се обадете в специализиран сервис → Упътване за инсталиране.

Обслужване



Опасност от изгаряне с гореща вода!

- Изчакайте мръсната вода да изстине!
- Затворете водопроводния кран!

Помпа за мръсна вода

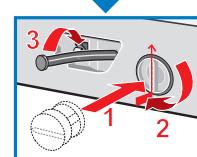
Поставете копчето за програмите в положение Off (изкл.).
Изключете щепсела от контакта.



1. Свалете маркуча за изпразване от поставката.
Извадете затварящата капачка, оставете мръсната вода да изтече.
Натиснете затварящия капак.



2. Внимателно развийте капака на помпата (остатъчна вода).



3. Почистете вътрешността, резбата и капака на помпата (лопатното колело на помпата за мръсна вода трябва да може да се върти свободно).

4. Отново поставете капака на помпата и го завийте. Дръжката е във вертикално положение. Поставете маркуча за източване на водата в поставката.



За да не изтече при следващото пране неизползван перилен препарат в канализацията:
Изберете 1 литър вода в отделението II и включете програма Empty (Изпомпване).



Маркуч за мръсна вода на сифона

Поставете копчето за програмите в положение Off (изкл.).
Изключете щепсела от контакта.



1. Развийте халката на маркуча, внимателно изтеглете маркуча за мръсната вода (остатъчна вода).

2. Почистете маркуча за мръсната вода и вложката на сифона.

3. Отново поставете маркуча за мръсната вода и подсилете мястото на свързване с халка за закрепване на тръба.



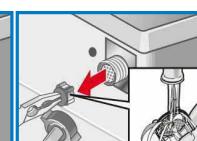
Филър в маркуча за чиста вода

Опасност от токов удар
Не потапяйте защитната система Aqua-Stopp във вода (има електрически клапан).



Освободете водното налягане в захранващия маркуч:

1. Затворете водопроводния кран!
2. Изберете произволна програма (освен Spin (Центрофуга)/ Empty (Изпомпване)).
3. Изберете (Старт/пауза). Оставете програмата да работи около 40 секунди.
4. Поставете копчето за програмите в положение Off (изкл.). Изключете щепсела от контакта.



Почистете филърта:

5. Свалете маркуча от водопроводния кран.

Почистете филърта с малка четка.

Или при моделите Стандарт и Aqua-Secure:

Свалете маркуча от задната страна на уреда,

Свалете филърта с клечи и го почистете.



6. Свържете маркуча и проверете добре ли е уплътен.

Какво да направим, когато ...

Водата изтича.	<ul style="list-style-type: none">- Правилно закрепете/подменете маркуча за мръсната вода.- Затегнете здраво винта на маркуча за чистата вода.
Няма подаване на вода. Перилният препаратор не е изплакнат.	<ul style="list-style-type: none">- Не е избран (Старт/пауза)?- Водопроводният кран не е отворен?- Възможно е филтърът да е запущен? Почистете филътра → страница 10.- Маркучът за чистата вода е прегънат или притиснат?
Люкът не може да се отвори.	<ul style="list-style-type: none">- Има активирана защитна функция. Прекъсване на програмата? → Страница 4.- Избрано е (спиране на изплакването) = без центрофуга накрая? → Страница 3, 4.- Отварянето е възможно само чрез аварийно отключване? → Страница 6.
Програмата не стартира.	<ul style="list-style-type: none">- Избрано е (Старт/пауза) или (Сършване след...)?- Люкът е затворен?
Мръсната вода не се изпомпва.	<ul style="list-style-type: none">- Избрано е (спиране на изплакването) = без центрофуга накрая)? → Страница 3, 4.- Почистете помпата за мръсната вода → страница 10.- Почистете отходната тръба и/или маркуча за мръсната вода.
В барабана не се вижда вода.	<ul style="list-style-type: none">- Няма повреда – водата се намира под видимото ниво.
Резултатът от центрофугирането не е добър, дрехите са мокри/ прекалено влажни.	<ul style="list-style-type: none">- Няма повреда – системата за защита от претоварване е прекъснала центрофугирането, дрехите не са разпределени правилно. Разпределете малките и големите дрехи в барабана.- Избрано е (Зашита от намачкане)? → Страница 5.- Избрани са много ниски обороти? → Страница 5.
Продължителността на програмата се променя по време на цикъла на изпиране.	<ul style="list-style-type: none">- Няма повреда – продължителността на програмата се променя в съответствие с процеса на пране. Това може да доведе до промяна в показанията за продължителността на програмата на дисплея.
Многократно центрофугиране.	<ul style="list-style-type: none">- Няма повреда – системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно.
В отделението за препаратор има останала вода.	<ul style="list-style-type: none">- Няма повреда – няма влияние върху действието на почистващия препаратор.- При необходимост почистете приставката. → страница 9.
Образуване на миризми в машината.	<ul style="list-style-type: none">- Изперете на програма Cottons (Памук) 90 °C без да слагате дрехи. За целта използвайте перилен препаратор за основно пране.
От чекмеджето за препаратори изтича пяна.	<ul style="list-style-type: none">- Използвали сте прекалено много перилен препаратор? Смесете 1 супена лъжица омекотител с ½ литър вода и го сипете в отделението II (Не правете това при върхно и спортно облекло и при дрехи с пух!).- при следващото пране намалете дозировка на перилния препаратор.
Много силни шумове, вибрации и «разходки» по време на центро- фугиране.	<ul style="list-style-type: none">- Фиксирайте крачетата на уреда? Подсигурете крачетата на уреда → Упътване за инсталациране.- Отстранете транспортните планки? Отстранете транспортните планки → Упътване за инсталациране.
Шумове по време на центро- фугиране и изпомпване.	<ul style="list-style-type: none">- Почистете помпата за мръсната вода → страница 10.
По време на работа дисплеят/ индикаторните лампи не светят.	<ul style="list-style-type: none">- Изключване на мрежата?- Задействан предпазител (бушон)? Включете/подменете предпазителите (бушоните).- Ако повредата се повтори, обадете се в специализиран сервис.
Времетраенето на програмата е по-дълго от обикновеното.	<ul style="list-style-type: none">- Няма повреда – системата за защита от претоварване разпределя дрехите равномерно.- Няма повреда – активирана е системата за контролиране на пяната – допълнително се включва още едно изплакване.
по дрехите има следи от перилен препаратор.	<ul style="list-style-type: none">- Понякога перилните препаратори, несъдържащи фосфати, съдържат нерастворими във вода частици.- Изберете Rinse (Изплакване) или изчеткайте дрехите след прането.
По време на пауза (Старт/ пауза) мига много бързо и се чува звуков сигнал	<ul style="list-style-type: none">- Нивото на водата е прекалено високо. Не е възможно добавяне на дрехи. При необходимост веднага затворете люка.- Изберете (Старт/пауза) за продължаване на програмата.
Когато не можете да отстраните повредата сами (изключване/включване) или когато е необходима поправка:	<ul style="list-style-type: none">- Поставете копчето за програмите на Off (Изкл.) и изключете щепсела от контакта.- Затворете спирателния кран и се обадете в специализиран сервис → Упътване за инсталациране.

SIEMENS



Washing machine WI14S441EU

siemens-home.com/welcome

bg Упътване за експлоатация



Спазвайте указанията за безопасност на страница 8!



Пуснете пералната машина в експлоатация само след прочитането на това упътване за експлоатация и на отделното упътване за инсталациране!

Register
your
product
online